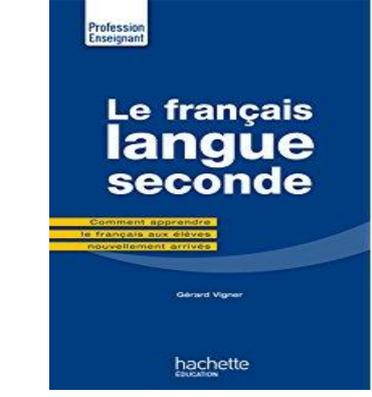


## Bibliographie générale

### Etape 1. Didactique du FLS : les incontournables

	<p>CHERQUI, Guy et PEUTOT, Fabrice, <b><i>Inclure : français de scolarisation et élèves allophones</i></b>. Hachette, 2015.</p> <p>L'accent est mis sur les pratiques inclusives et le français de scolarisation.</p>
	<p>CHNANE DAVIN, Fatima et FELIX, Christine, <b><i>Le français langue seconde en milieu scolaire français: Culture d'enseignement et cultures d'apprentissage</i></b>. PUG , 2012.</p> <p>Réflexion sur la didactique du FLS, du point de vue de l'enseignant et des élèves.</p>
<p>Jean-Marc Defays</p> <p><b>ENSEIGNER LE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE ET SECONDE</b></p> <p>APPROCHE HUMANISTE DE LA DIDACTIQUE DES LANGUES ET DES CULTURES</p>  <p>MARDAGA</p>	<p>DEFAYS, Jean-Marc, <b><i>Enseigner le français langue étrangère et seconde : approche humaniste et didactique des langues et des cultures</i></b>, MARDAGA 2018</p> <p>Une réflexion très complète qui même une approche théorique et des propositions pédagogiques.</p>

	<p>GOI, Cécile, <b><i>Des élèves venus d'ailleurs.</i></b> Canopé CRDP, 2015.</p>
	<p><b><i>Le français comme langue de scolarisation, accompagner, enseigner, évaluer, se former,</i></b> (sous la direction de KLEIN, Catherine Scérén CNDP-CRDP, 2012.</p> <p>Un ouvrage de référence qui rassemble plusieurs contributions.</p> <p><i>NB : Ouvrage plus édité. Uniquement disponible en occasion ou emprunt</i></p>
	<p>VERDELHAN-BOURGADE, Michèle, <b><i>Le français de scolarisation : pour une didactique réaliste.</i></b> PUF, 2002.</p> <p>Un ouvrage qui clarifie les enjeux de la didactique du FLS / FLSCO.</p>
	<p>VIGNER, Gérard, <b><i>Le français langue seconde.</i></b> Hachette Education, 2015.</p> <p>Des propositions didactiques pour enseigner auprès des élèves allophones.</p>

[Le site du CASNAV de Créteil](#)

[Le site du CASNAV de Paris](#)

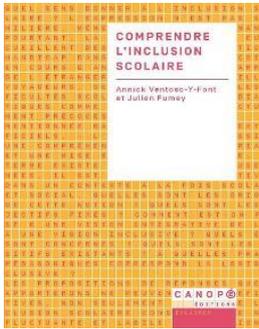
[Le site FLS de l'académie de Paris](#)

[Le site du CASNAV de Versailles](#)

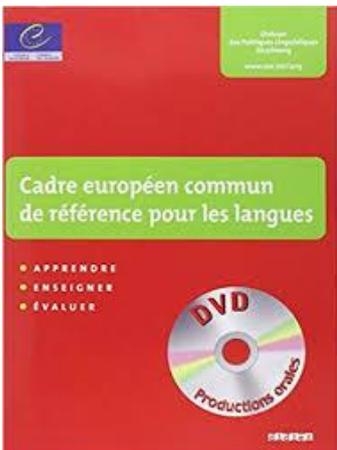
[Le site EDUSCOL](#) ( Liens sur l'accueil et l'inclusion des élèves allophones).

## Etape 2

### L'inclusion

	<p>FUMEY Julien et VENTOSO-Y-FONT Annick, <b>Comprendre l'inclusion scolaire</b>, CANOPE</p>
	<p>CHERQUI, Guy et PEUTOT, Fabrice, <b>Inclure : français de scolarisation et élèves allophones</b>. Hachette, 2015.</p> <p>L'accent est mis sur les pratiques inclusives et le français de scolarisation.</p>

## Etape 4 : Référentiels et ressources

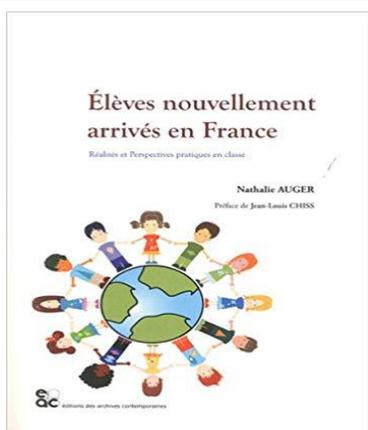
	<p><b>Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : apprendre, enseigner, évaluer</b>. Conseil de l'Europe, 2005.</p> <p>Les descripteurs du Cadre Européen Commun en vue du DELF.</p> <p><a href="#">La version actualisée parue en 2017 contient de nouveaux descripteurs.</a></p>
---	--

	<p>DERUGUINE, Nathalie et RAFONI, Jean-Charles. <b>Passerelles en quinze langues.</b> Canopé, 2003.</p>
---	---

[Le site du CIEP](#)

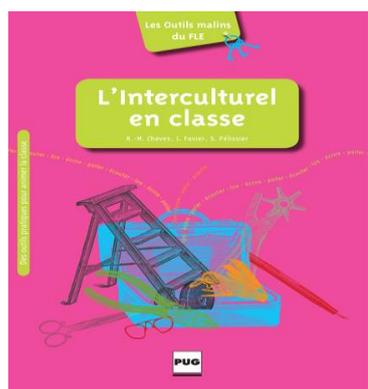
### Etape 5 : Plurilinguisme et interculturel : définitions et ressources pédagogiques

	<p>AUGER, Nathalie, <b>Comparons nos langues, Cycle 1,2 et 3, DVD et livret pédagogique,</b> CRDP/CNDP, Scéren, 2005. Des activités pédagogiques qui utilisent les langues parlées par les élèves.</p>
---	--



AUGER, Nathalie, ***Élèves nouvellement arrivés en France. Réalités et Perspectives pratiques en classe***, Editions des archives contemporaines, 2010.

(Réflexion didactique appuyée entre autres sur une observation de pratiques liées à l'usage des langues des élèves)



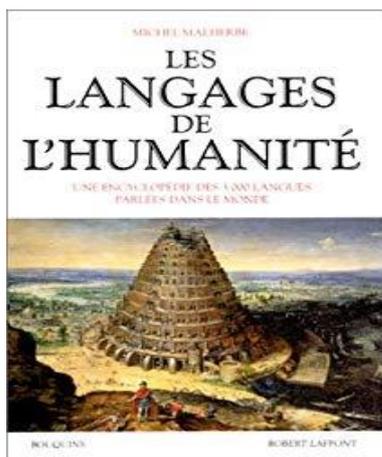
CHAVES, Rose-Marie, FAVIER Lionel et PELISSIER, Soizic, ***L'interculturel en classe***, PUG 2012

Une présentation des notions liées à l'interculturel et des propositions d'activités pédagogiques.



KEVRAN, Martine, ***Les langues du monde au quotidien, cycle 1,2 et 3, une approche interculturelle***, Canopé, CRDP Bretagne 2015.

Des fiches pédagogiques pour valoriser le plurilinguisme.



MALHERBE, Michel, ***Les langages de l'humanité***, Robert Laffont, 2010.

Une présentation comparée de toutes les langues.



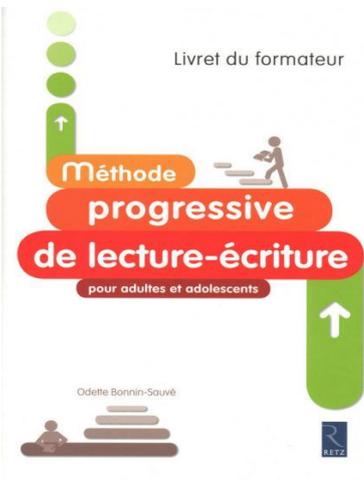
MORO, Marie-Rose, ***Enfants de l'immigration, une chance pour l'école.*** Bayard Culture , 2012.

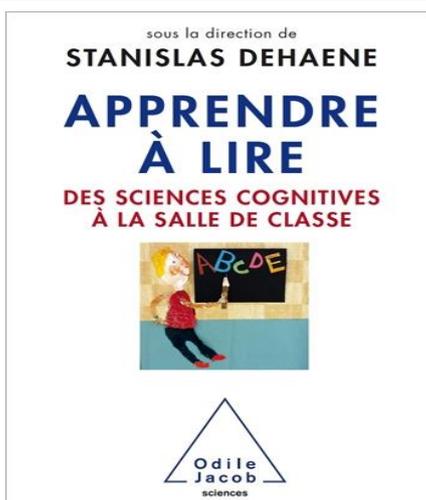
Une réflexion liée à la pédopsychiatrie et à l'ethnopsychanalyse pour mieux comprendre les besoins des EANA.

[Ressources sur le plurilinguisme. Site FLS de l'académie de Paris](#)

[Le site de l'association DULALA](#)

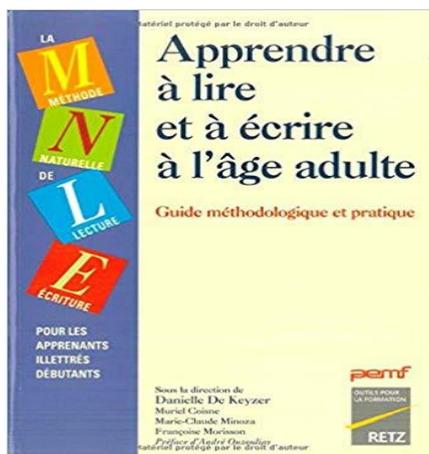
Etape 6 : Lecture / écriture : outils pour l'enseignant.

	<p>CAVALIER Luna, COMTE Chantal et SILVESTRE de SACY, <b>Bien lire et aimer lire</b>, 2018.</p> <p>Cet ouvrage présente la méthode phonétique et gestuelle de S. BOREL-MAISONNY</p>
	<p>BEAUDOU, Aline, <i><b>Différencier en lecture, écriture avec la littérature de jeunesse</b></i>, Sceren-CRDP de Toulouse 2017.</p>
	<p>BONIN-SAUVE, Odette, <i><b>Méthode progressive de lecture-écriture</b></i>, RETZ, 2010.</p> <p>Cette méthode s'adresse à des adultes et des adolescents débutants. Elle associe l'étude des sons, la construction du sens et l'approche grammaticale.</p>

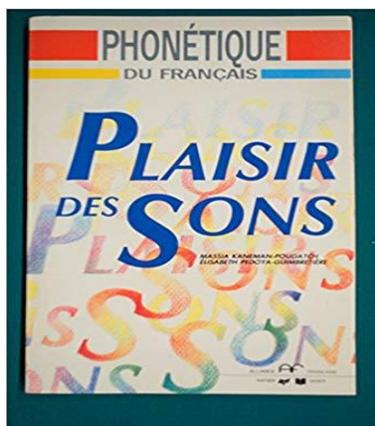


DEHAENE, Stanislas, **Apprendre à lire**, Des sciences cognitives à la salle de classe, Odile Jacob, 2011.

Cet ouvrage, facilement transposable, fait le point sur l'apport des neurosciences et propose une mise en oeuvre pédagogique.



DE KEYSER, Danielle, **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte**, Guide méthodologique et pratique, Retz, 1999.

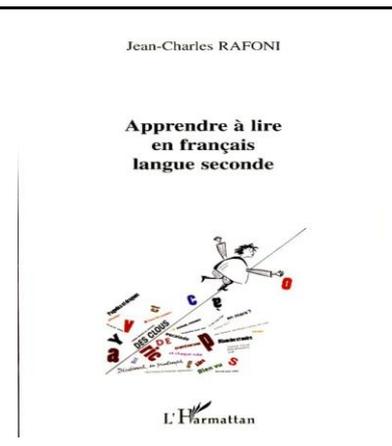


KANEMAN-POUGATCH, Massia, **Plaisir des sons**, Didier, 2003

Cet ouvrage permet de travailler la phonétique et la discrimination des sons. Pour chaque son étudié, la difficulté propre à la langue d'origine des élèves est précisée.

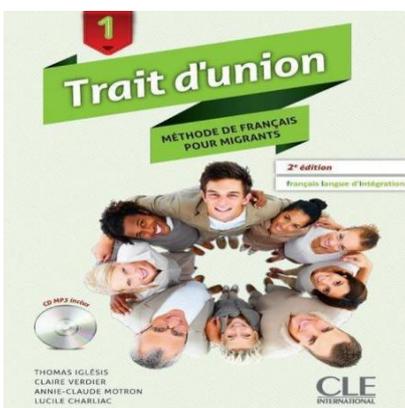


LECOCQ, Bertrand, ***Entrer dans la lecture, Quand le français est langue seconde***, Réseau Canopé, 2018.



RAFONI, Jean-Claude, ***Apprendre à lire en français langue seconde***, L'Harmattan, 2007.

### Lecture-écriture: outils pour les élèves



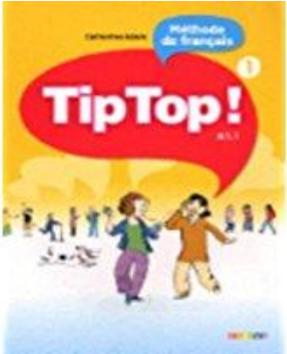
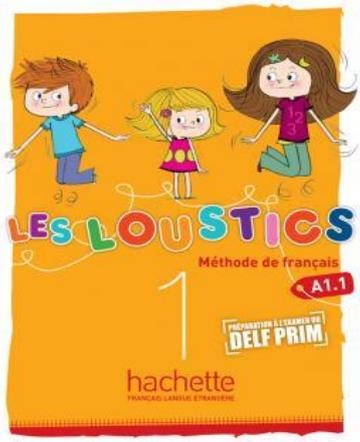
CHARLIAC, Lucile, IGLESIS, Thomas, MOTRON, VERDIE Claire, ***Trait d'union, méthode de français pour migrants***, CLE international, 2012

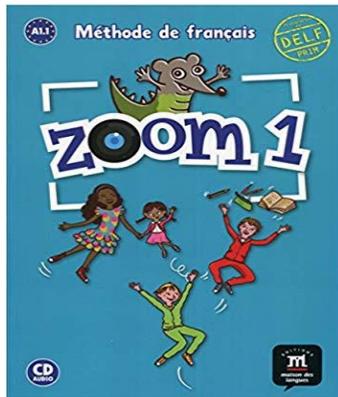
Cet ouvrage s'adresse à des adultes ou à de grands adolescents peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion.

### [Méthode naturelle de lecture-écriture \(Freinet\)](#)

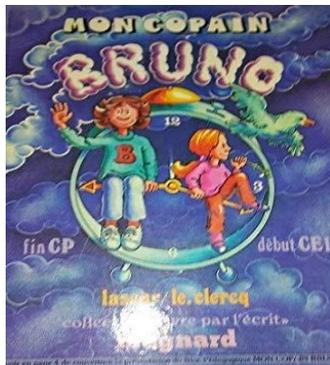
**Manuels utilisés avec les élèves : FLE / FLS**

*Pour le premier degré et les NSA*

	<p>ADAM, Catherine, <b>Tip Top</b> Didier, 2010</p>
	<p>BEUTELSPACHER, Begoña, <b>Allons à l'école</b>, Klett, 2012</p>
	<p>CAPOUET, Marianne et DENISOT, Hugues, <b>Les loustics 1 (A1.1)</b>, <b>Les loustics 2 (A1)</b>, Hachette, 2013</p>

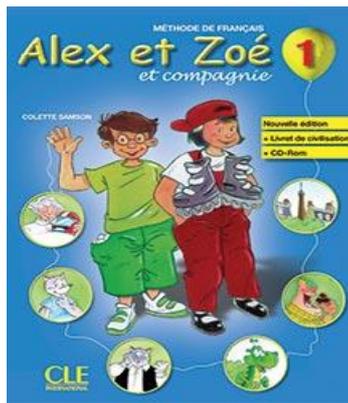


JONVILLE, Catherine et MOULIERE, Jean-François, **ZOOM 1** Maison des langues (2014)



LASCAR et LE CLERC, **Mon copain Bruno**, Magnard, 1990

Ce manuel de lecture propose des activités différenciées.



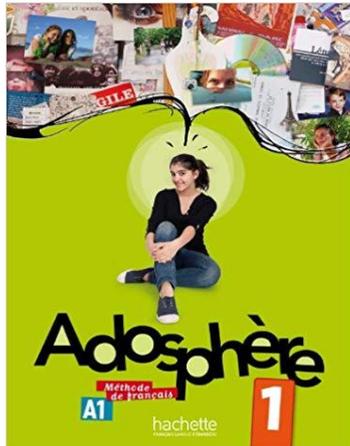
SAMSON, Colette, **Alex et Zoé et compagnie**, CLE international, 2010

*Pour le second degré*

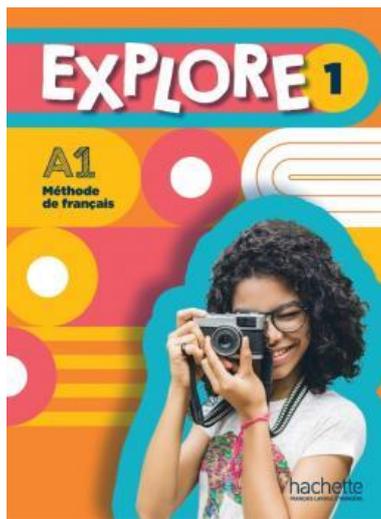
### Méthodes FLE



HIMBER, Céline, Corinne BRILLANT, **Adomania**, Hachette 2016)



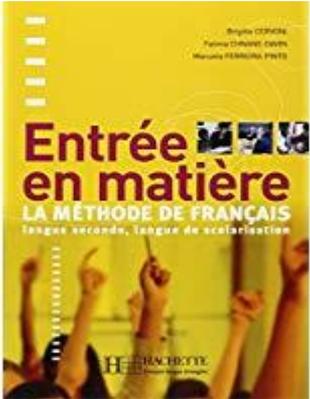
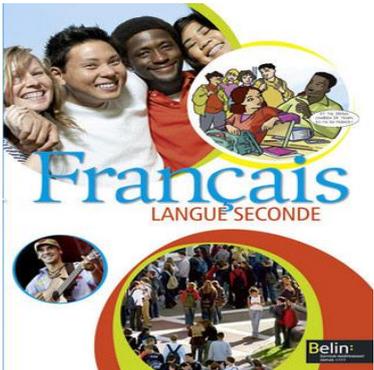
HIMBER, Céline , POLETTI, Marie-Laure ,  
**Adosphère**, Hachette 2011



GALLON; Fabienne, HIMBER Céline,  
**Explore**, Hachette, 2021

Les activités sont en lien avec les enjeux du français de scolarisation. Une application permet d'accéder très facilement aux contenus audios et vidéos.

## Manuels de FLS

	<p>CERVONI, Brigitte , CHNANE DAVIN, Fatima et FERREIRA PINTO, Manuela , <b>Entrée en matière</b>, Hachette 2005</p> <p>(Ce manuel propose une progression FLE - FLS- FLM)</p>
	<p>LEVET, Dominique, <b>Français langue seconde</b>, Belin éducation 2012</p>

## Vers le FLsco

	<p>LEBEAU, Jean-Claude, QUENTIN, Claude et SALOMON Carine, <b>Lexique de la classe interactif CP, CE1, CE2</b>, RETZ, 2012.</p> <p>Un outil de référence pour l'enseignant Un outil de référence pour l'enseignant en vue d'enrichir le lexique, d'accompagner l'apprentissage de la lecture et de l'étude de la langue en cycle 2. Une application numérique permettant une grande souplesse d'utilisation.</p>
---	--

[Séquences pluridisciplinaires en FLS /FLsco collectées par Catherine Mendonça Dias, Sorbonne Nouvelle Paris III](#)